



FEUCHTWANGER
and Exile Studies Journal

VOLUME
37, 2022

IN THIS ISSUE

EDITORIAL.....	3
<i>AKTUELLES</i>	
CONFERENCE REPORT, Jacqueline Vasant.....	4
„WOMEN IN EXILE“ – EINDRÜCKE VON DER DIESJÄHRIGEN IFS KONFERENZ, Herwig Lewy.....	10
THE IFS CONFERENCE KEYNOTES ON YOUTUBE.....	13
DIE ÖSTERREICHISCHE GESELLSCHAFT FÜR EXILFORSCHUNG.....	14
NEWS ON SINCLAIR LEWIS AND DOROTHY THOMPSON, Sean Nye.....	14
FEUCHTWANGER’S RETURN TO AMERICA: A MAJOR REISSUE OF <i>THE OPPERMANN’S SPARKS MEDIA</i> INTEREST, Sean Nye.....	15
“MEIN SEHNEN GEHT IN DIE FERNE” - REFLECTING EXILE AND GDR STUDIES: BERICHT AUS OXFORD, Tanja Kinkel and Michaela Ullmann.....	20
CALL FOR PAPERS.....	25
<i>ESSAYS ON FEUCHTWANGER AND OTHER EXILES</i>	
THE LION FEUCHTWANGER DIARIES: AN INSIDER’S VIEW, Edgar Feuchtwanger.....	26
<i>NEUES VON UNSEREN MITGLIEDERN</i>	
BIBLIOTHEK ALS METAPHER —LION FEUCHTWANGERS BÜCHERSAMMLUNG IM SPIEGEL DER ZEITGESCHICHTE, Antonie Magen	35

Dear Feuchtwanger Friends and Exile Studies Community,

The year 2022 draws to an end. In this issue, we look back at several events and news surrounding Feuchtwanger and Exile studies. After years of zoom meetings and mostly avoiding large gatherings due to the Covid pandemic, in September the International Feuchtwanger Society met in person for this year's conference. At the center stood the theme *Feuchtwanger and Gender Dynamics* and provided a lively discussion and scholarly dialogue. You will find a detailed conference report by Jacqueline Vasant, impressions by Herwig Lewy, as well as several photos, and links to keynote presentations.

Sean Nye presents a report on recent media interest involving the reissue of *The Oppermanns*. You will find a description of a conference in Oxford honoring Ian Wallace's life and work, Tanja Kinkel and Michaela lead us through this special memorial for Ian Wallace. Edgar Feuchtwanger offers an essay with his insights into Lion Feuchtwanger's diaries.

With best wishes for a pleasant holiday season and a very happy New Year.

Birgit Maier-Katkin, Tallahassee

CONFERENCE REPORT

On September 15, 2022, the long-anticipated conference “Feuchtwanger and Gender Dynamics in Exile and in Exile Literature” began in the Feuchtwanger Memorial Library on the campus of the University of Southern California. Birgit Maier-Katkin opened the conference with a lecture on Marta Feuchtwanger and the ways in which she memorialized her husband. With many photos and a lively presentation, Maier-Katkin brought the fascinating personality to life. The Director of the Villa Aurora Claudia Gordon treated us to the unveiling of a bust of Marta Feuchtwanger by the Pulitzer Prize winning cartoonist Paul Conrad. When a second bust was found, this one, which had been on loan to the Villa Aurora, found its home at USC. A lovely reception celebrating the 25th anniversary of the Feuchtwanger Memorial Library (<https://libguides.usc.edu/feuchtwanger>) brought the first evening to a close.

The following morning, we returned to the USC campus and the Feuchtwanger Memorial Library for an engaging day of talks. The presentations were preceded by welcoming remarks as well as a performance by students from California State University-Long Beach, who provided a lively recitation of quotations from works by Lion Feuchtwanger to be discussed in the talks that day. Friday’s talks included new ways of looking at Feuchtwanger’s oeuvre and new perspectives on women in exile. All the panelists offered us fresh insights into the women in Feuchtwanger’s works and life, and the position of women in exile. The talks on the panel with Roland Jaeger, Sean Nye, and Nele Holdack intersected with each other in interesting ways. Jaeger spoke on the correspondence between Lion Feuchtwanger and Lola Humm-Sernau, Nye on the relationships between Feuchtwanger, Dorothy Thompson, and Sinclair Lewes, and Nele Holdack from the Aufbau Verlag spoke on the ways in which a trade press can work together with academics for successful publications, such as Feuchtwanger’s diaries, which she edited. In the discussion following the talks, we also learned more about Sinclair Lewis’s volume *Das ist bei uns nicht möglich*, published by Aufbau and the question posed by Tanja Kinkel if the correspondence between Feuchtwanger and Humm-Sernau would be of interest to Aufbau led to a fruitful discussion on its suitability or lack thereof for a trade press.

Saturday’s venue was the Villa Aurora, the home the Feuchtwangers bought in 1943 and Marta Feuchtwanger bequeathed the house and library to the University of Southern California (<https://www.vatmh.org/en/history.html>). For both those acquainted with the house and those of us who had never been there, the place was indeed special. The spectacular views from the house, the lovely garden, and the exact restoration of the villa, were most memorable. During the course of the day, Friedel Schmoranzner gave an unforgettable tour of the house with such highlights as Ludwig Marcuse’s couch, Feuchtwanger’s massive workspace, and Franz Werfel’s desk.

Saturday's proceedings began with a business meeting of the IFS, led by President Tanja Kinkel, who had previous ties to the house as a former fellow. Feuchtwanger family members, and organizers and editors of the Munich volume attended per Zoom. Among other items, the venue and theme of the 2024 conference were discussed. London was suggested as a possible venue and the topic "From Weimar to Hope – Past, present, and future," were proposed and warmly greeted.

After the business meeting, students from California State-Long Beach introduced the day's program once again with readings from works discussed in the papers presented later that day. Three of the papers focused on Lion Feuchtwanger's work. Edgar Feuchtwanger, a nephew of Feuchtwanger, presented an insider view of Lion Feuchtwanger's diaries in which he placed himself inside the writers' reminiscences. Franziska Wolf's paper on the death of women in Feuchtwanger's Wartesaal trilogy and Helga Schreckenberger's talk "Gender Dynamics in Lion Feuchtwanger's Exile complemented one another and elicited a lively discussion after their talks. Heike Specht rounded out the conference with a fascinating talk on the role of women in the Feuchtwanger dynasty. I was particularly impressed with the life of Rahel Feuchtwanger, a Zionist and physician carved out a live for herself and family in Palestine.

After two years plus of either no conferences or on-line conferences, being able to attend a conference in person was indeed a gift. How well the conference ran is testimony to the organizational skills of Michaela Ullmann and Marje Schuetze-Coburn and their team. The cooperation with the Claudia Gordon and Friedel Schmoranzner of the Villa Aurora, and the support of the Austrian and German Consulate Generals all contributed to an exceptional conference with engaging talks on the topic of women in exile and women in Lion Feuchtwanger's life and work as well as absorbing and lively conversations.

Jacqueline Vasant

Some photos from the Conference:



*Birgit Maier-Katkin
presenting her talk on
Marta Feuchtwanger's
legacy in the
Feuchtwanger Memorial
Library*



*Marje Schuetze-
Coburn and Claudia
Gordon (VATMH) with
the bust of Marta
Feuchtwanger*



IFS President Tanja Kinkel moderating our first hybrid Membership Meeting



Romana Trefil and 2022 Feuchtwanger Fellow Eric Ojo on the Villa Aurora balcony



Conference speakers during a break on the patio of Villa Aurora



Conference speakers during a tour of Villa Aurora guided by Friedel Schmoranzer (VATMH). Pictured here, Lion Feuchtwanger's study.



Group picture of conference speakers & moderators

„WOMEN IN EXILE“ – EINDRÜCKE VON DER DIESJÄHRIGEN IFS KONFERENZ IN LOS ANGELES

Ein erster Spaziergang wirft die Frage auf, ob hier nicht ein antiker griechischer Mythos eine Rolle spielen könnte. Denn so breit wie weitläufig sich der Campus der Universität von Südkalifornien (USC) im Stadtteil University Park der US-Metropole Los Angeles erstreckt, so schnell erreicht ein Gast entlang seiner Fluchtachsen mit ihren Institutsgebäuden die lebensgroße Bronzestatue von Roger Noble Burnham. Er nahm seinerzeit männliche Heldengestalten aus dem Sportleben der Universität zum Modell. Nun steht da seit dem Tag der Enthüllung im Jahr 1930 „Tommy Trojan“ mit befedertem Helm, Schild und Schwert auf einem Sockel, muskulös und nackt im edlen Lendenschurz als männlich-heroisches Maskottchen mit kühn-gerecktem Blick in die ungewisse Ferne. Seine Eigenschaften finden sich eingraviert: treu, gelehrt, geschickt, mutig und ehrgeizig.

Es ist ein zentraler Platz, ein Treffpunkt mit Livecam, von dem aus quer durch den Alumnipark die Doheny Universitätsbibliothek zu erreichen ist. Dort befindet sich seit 1995 die Feuchtwanger Gedenkbibliothek in Raum 206 sowie der Nachlass des Autors. Coronabedingt hatte sich hier mit zwei Jahren Verspätung die Internationale Feuchtwanger Gesellschaft versammelt, um mit einer Konferenz zum Thema „Frauen im Exil“ den fünfundzwanzigsten Geburtstag zu begehen.

Die Entstehungsgeschichte geht viel weiter zurück und basiert auf einer Initiative von Marta Feuchtwanger, der Ehefrau des 1884 in München geborenen und 1958 als staatenloser Schriftsteller im kalifornischen Exil verstorbenen deutsch-jüdischen Erfolgsautors Lion Feuchtwanger. Sie überlebte ihren Mann um dreißig Jahre, erörtere Birgit Maier-Katkin von der Florida State University in ihrem Eröffnungsvortrag: „Nach seinem Tod war Marta mehr denn je entschlossen, das kulturelle Erbe von Lion zu fördern, seinen Erfolg und seine literarischen Beiträge für die Nachwelt zu erhalten. Dies gelang ihr, auch wenn sie im Ausland und im Exil lebte, weit weg von den beiden neuen nachkriegsdeutschen Nationen.“ – Als Alleinerbin ging Marta ein auf einen Vorschlag von Harold von Hofe, Chair am Deutschdepartment der USC und persönlich mit Marta befreundet. Sie überschrieb der USC die Autographensammlung und die etwa 30.000 Bücher, darunter Wiegendrucke und wertvolle Erstausgaben, sowie das Haus („Villa Aurora“) schon 1959, wenige Monate nach Lions Tod. „Lions ehemalige Sekretärin Hilde Waldo archivierte und katalogisierte die Bücher, während die Universität die Verantwortung für die Villa und die Bücher von Lion übernahm“, bemerkte Maier-Katkin und hob hervor, dass Marta „auf diese Weise bis an ihr Lebensende in dem Haus wohnen [konnte]. Sie wurde als erste Kustodin der Feuchtwanger-Gedenkbibliothek angestellt und erhielt ein Monatsgehalt von der Universität.“

Der Wissensaustausch beschränkte sich im Verlaufe der Konferenz nicht nur auf die Frage-Antwort-Runden nach den Vorträgen. Unter den Teilnehmern war es unumstritten, dass der thematische Fokus auf „Frauen im Exil“ längst überfällig war. „Man muss natürlich unterscheiden zwischen den Frauengestalten in den Texten und den Karrieremöglichkeiten nach den fluchtbedingten biographischen Brüchen der realen Frauen“, erklärte Margrit Frölich von der

Evangelischen Akademie Frankfurt. Grundsätzlich, so Frölich, gehe es darum, die Frauen aus dem Schatten der Männer zu holen. Beide Gesichtspunkte waren Konsens und strukturierten die thematischen Beiträge.

Frölich selbst befasste sich in ihrem Vortrag mit dem Lebensweg der österreichischen Schauspielerin und Sängerin Karoline Blamauer, die unter ihrem Künstlernamen Lotte Lenya als Seeräuberbraut Jenny in Brechts „Dreigroschenoper“ 1928 zu einem Star der Weimarer Republik wurde und u.a. in Feuchtwangers Drama „Die Petroleuminsel“ spielte. Kurt Weill, mit dem sie zweimal verheiratet war, schrieb für beide Stücke die Musik. Nach seinem Tod im Jahr 1950 gelang es Lenya mit einer Neuauflage der Dreigroschenoper in einer Fassung von Marc Blitzstein am Broadway ihren Status als Witwe zu verlassen. Sie sang an der Seite von Louis Armstrong und ist vielen heute als ehemalige KGB-Agentin aus dem James Bond Film „Liebesgrüße aus Moskau“ in Erinnerung. Im Jahr 1962 erhielt sie die Oscar-Nominierung in der Kategorie Beste Nebendarstellerin für ihre Rolle als Gräfin Magda Terribili-Gonzales in der Romanverfilmung „Der römische Frühling der Mrs. Stone“ nach Tennessee Williams.

Eine Reihe von Vorträgen widmete sich in eben solchen Querverbindungen den Frauen aus dem engeren Arbeitsumfeld Lion Feuchtwangers. Sean Nye von der USC Thornton School of Music gab Einblick in das engagierte Leben der Journalistin Dorothy Thompson, die Feuchtwangers PEP: J.L. Wetcheek's amerikanisches Liederbuch ins Englische übersetzte und ein Vorwort verfasste. Der Kunsthistoriker Roland Jäger berichtete über den Briefwechsel zwischen Lion Feuchtwanger und Lola Humm-Sernau, der bis heute uneditiert im Deutschen Literaturarchiv in Marbach liege. Humm-Sernau war zwischen 1926 und 1940 Lion Feuchtwangers Sekretärin. Kein Visum erhielt sie für die USA. Sie verheiratete sich in die Schweiz und wurde Übersetzerin für amerikanische und englische Romane, wovon sie bis in die frühen 60er Jahre an die sechzig übersetzte, darunter „Der Koloß von Maroussi“ von Henry Miller.

Einige Vorträge befassten sich dagegen mit der Situation von Frauen im Exil. Allgemein zeigte dies Katrin Sippel von der Österreichischen Gesellschaft für Exilforschung in Wien anhand der Frage des Einflusses auf, den vor dem Nationalsozialismus exilierte Frauen in ihrem Transitland Portugal evozierten. Soziologisch noch heute von Interesse ist der spannende Moment, wenn anpassungsunwillige Exilantinnen auf das staatlicherseits propagierte Mädchen- und Frauenbild treffen, das im damaligen Portugal neben Hauswirtschaft nicht sehr viel mehr als Kopfbedeckung und lange Röcke vorhielt. Christina Wieder von der Universität für angewandte Kunst in Wien dagegen eröffnete anhand der Beispielbiographien von Grete Stern, Irena Dodalová und Hedwig Schlichter konkreten Einblick in die jüdische Exilsituation in Argentinien. Insbesondere die von Grete Stern in ihrem neuen Heimatland eingeführte Technik der Fotomontage machte sie zu einer gefragten Künstlerin, die neben Auftragsarbeiten vor allem auch feministische Perspektiven einbrachte.

Der überwiegende Teil der Vorträge befragte die Frauenfiguren in Lion Feuchtwangers Romanen aus der Exilzeit und folgte dabei der im englischen Sprachraum verbreiteten Unterscheidung zwischen „sex“ (biologisches Geschlecht) und „gender“ (soziales Geschlecht) als die zwei Analysekategorien. Hier spaltete sich die Debatte: Eine Gruppe, welche dieser Unterscheidung nicht folgte, weil zu viele Unklarheiten aufseiten der Gendertheorie das Werk des Autors mehr verdunkeln als es auszuleuchten vermögen. Eine zweite Gruppe sah in der Frage der Repräsentation „männlicher“ und „weiblicher“ Eigenschaften, dass etwa im Roman „Exil“ gegendert würde. Hier war es Helga Schreckenberger von der Universität von Vermont und grande doyenne der Exilforschung, die die prägnante These vertrat, dernach in den Figuren Sepp und Anna Trautwein – zwei Figuren aus dem Roman „Exil“ von Lion Feuchtwanger – sich die Anwendung zweier verschiedener deutschsprachiger Konzepte von *Exil* zeige. Eines, das den Geächteten beschreibe und das männliche Prinzip des Recken repräsentiere. Eines, das für Elend stehe. Während Sepp für das Reckenhafte stehe, für den die Last nur noch mehr Stärke mit sich bringe, sei Anna mit ihrem Freitod das Beispiel für den Untergang im Elend. Tanja Kinkel machte dagegen geltend, dass es in der Josephus-Trilogie ausschließlich die männlichen Figuren seien, die gebrochen sterben, während die Frauenfiguren überleben. Eine dritte Gruppe schließlich versuchte sich in Interpretation rein aus der Perspektive des sozial-konstruierten Geschlechts, ganz unabhängig von den zeit- und kontextabhängigen Bezügen des Werkes.

Das letzte Wort zum aktuellen Stand der Forschung ist in dieser Hinsicht noch nicht gesprochen. Und vielleicht ist ein solches auch gar nicht im Sinne des Erfinders. Die Suchbewegung selbst mag allein schon im Interesse der Feuchtwangers sein, wie Michaela Ullmann, Bibliothekarin für Exilwissenschaften an der USC, den Wert der Sammlung und die Forschung auf den Punkt brachte: „Die Feuchtwangers wollten, dass die Bibliothek in ihrer Gesamtheit erhalten bleibt. (...) Sie haben immer auch junge Wissenschaftler gefördert und wollten sicherstellen, dass sie Zugriff auf die Materialien haben.“ – Es ist ein Luxus, dass so viel Weitsicht sogar aus der damaligen Situation des Exils heraus für uns heute als Forschende und Lernende wie Lehrende einen Zugang ermöglicht und wissenschaftlichen Meinungsstreit fördert.

In dieser Hinsicht nahm sich der Abendvortrag am Ende der Konferenz von Heike Specht, Expertin für die Familiengeschichte der Feuchtwangers, wie ein Plädoyer für vertieften Austausch aus. Sie ging unter dem Titel „mutige Frauen“ der Frage nach, wie die Frauen der Familie Feuchtwanger eine Dynastie aufbauen konnten. Unter der Maßgabe, Familiengeschichte sei viel zu lange aus der männlichen Perspektive geschrieben worden, müsse man genauer hinschauen. Die Feuchtwangers etwa hätten die Transition vom Wirtschaftsbürgertum zum Bildungsbürgertum Mitte des 19. Jahrhunderts nicht ohne das durch die Ehefrauen eingebrachte Kapital vollziehen können. Es war halt einfach der Fall, dass es Frauen zu jener Zeit gar nicht erlaubt war, eigenständig ein Unternehmen zu gründen oder zu führen. Und im Falle der jüdischen Frauen lag auch eine doppelte Diskriminierung vor, da seit 1871 im Deutschen Reich nur die männlichen Juden Bürgerrechte erhalten hatten, worunter beispielsweise das Wahlrecht falle.

Die Qualität der Konferenz zog ihren Vorteil aus den persönlichen Begegnungen. Der Austausch erlaubte persönliche Gespräche in kleinen wie großen Runden. Nach zwei bedrückenden Corona-Jahren fühlte sich das wie eine neugewonnene Freiheit an. Allein das Reisen als eine Tätigkeit beschränkt sich nicht auf das Bewegen oder Betrachten. Das Wandeln über das Campusgelände in den Konferenzpausen hinterlässt Eindrücke. Empfänglichkeit braucht es, Interesse und auch eine gewisse Offenheit gepaart mit Neugierde. Faszinierend die Idee mit diesem griechischen Mythos von Troja, der wie eine Identität mit der USC verbunden scheint. Auswärtige Besucher begegnen im erst 2017 neu erbauten USC-Dorf Hekuba, eine in vierhundert Metern Luftlinie von „Tommy Trojan“ entfernte Statue, Symbol für die letzte Königin von Troja, die nach dem Fall der Stadt zur Sklavin des Odysseus wurde und ins Elend stürzte. Ihre weit geöffneten Arme mögen nicht nur den Blick „Tommy Trojans“ einfangen. Beide Figuren stehen sich fast einen halben Kilometer entfernt voneinander gegenüber. Hekuba soll an die zeitlosen trojanischen Werte der USC erinnern. Auch sie trägt Eigenschaften: warm, gastfreundlich und heimatlich.

Mit einem Rätsel geht die Konferenz für mich zu Ende. Neue Fragen entstanden, vom mythischen Paar Tommy und Hekuba bis hin zum literarischen Paar Anna und Sepp Trautwein. Ein griechischer Mythos spielt hier bestimmt eine Rolle. Fragt sich nur welcher und welche!

Herwig Lewy, Leipzig

WATCH THE IFS CONFERENCE KEYNOTES ON YOUTUBE

[*Marta Feuchtwanger's Ingenuity: Memorializing Lion Feuchtwanger.*](#)

Keynote by Birgit Maier-Katkin.

[*Women of Valor: How the Women of the Feuchtwanger Family Built a Dynasty.*](#)

Keynote by Heike Specht.

DIE ÖSTERREICHISCHE GESELLSCHAFT FÜR EXILFORSCHUNG

Während der IFS Tagung in Los Angeles nahm auch Kathrin Sippel, Generalsekretärin der Österreichischen Gesellschaft für Exilforschung (Öge) teil und lud IFS Mitglieder herzlich ein, das Angebot der Öge aktiv zu nutzen. Wir begrüßen einen Austausch zwischen den beiden Gesellschaften.

Um Neuigkeiten auf dem Gebiet der historischen und aktuellen Exilforschung zu dokumentieren, zu vernetzen und öffentlich sichtbar zu machen verschickt die Öge regelmäßig einen Rundbrief mit Hinweisen auf thematisch relevante wissenschaftliche und kulturelle Veranstaltungen in Wien, den Bundesländern und international (wenn hybrid), Buchneuerscheinungen (Wissenschaft, Populärwissenschaft, Belletristik, Erinnerungen, Essayistisches zu den Themen Exil, Flucht, Widerstand), Radio- und Fernsehsendungen, Calls, Initiativen etc.

Hier findet man mehr Informationen zu den Ausgaben der österreichischen Gesellschaft für Exilforschung: <https://exilforschung.ac.at/newsletter-2/>

NEWS ON SINCLAIR LEWIS AND DOROTHY THOMPSON

Sean Nye informs us about two projects featuring the lives of Sinclair Lewis and Dorothy Thompson:

- 1) There is a theater production called [*The Life and Loves of Sinclair Lewis*](#), with the role of Dorothy Thompson played by Michelle Berg.
- 2) An [ongoing project to complete a full length documentary on Dorothy Thompson](#) is underway and looking for financial support to complete the film. The trailer can be checked out here under this [link](#).

FEUCHTWANGER'S RETURN TO AMERICA: A MAJOR REISSUE OF *THE OPPERMANN'S* SPARKS MEDIA INTEREST

During the autumn of 2022, a number of unprecedented developments occurred in the American reception of Lion Feuchtwanger. It is not an exaggeration to state that Feuchtwanger has received more media attention during the last few months than in decades. The occasion for this new media attention was the reissuing of *The Oppermanns* by McNally Editions, with distribution by the major publishing house Simon & Schuster.¹ A series of events further helped to propel interest and attention, leading up to the novel's reissuing. Especially fortuitous was the fact that the author behind the revised translation and the new introduction to *The Oppermanns* is novelist Joshua Cohen. In May 2022, just months prior to the reissuing, it was announced that Cohen had received the Pulitzer Prize for Fiction for his novel *The Netanyahus*.² In October, the same month as the reissuing of *The Oppermanns*, Cohen's official reception of the Pulitzer Prize secured this new status and the corresponding interest in his translation project.³ The evolving reception of Feuchtwanger and *The Oppermanns* thus now includes one of the newest winners of the Pulitzer.

To be sure, *The Oppermanns* has long been seen as perhaps the best opportunity to reawaken interest in Feuchtwanger in America, given that it is one of Feuchtwanger's shortest and most accessible novels. At long last, it has occurred. Yet the degree of sudden success with this reissuing might be surprising even to Feuchtwanger scholars. I recall during the first week of October, as I exchanged emails with colleagues, that I could hardly believe my eyes when Feuchtwanger was the subject of not just one but *two* features in *The New York Times*. These features likewise directed readers to the reissuing of *The Oppermanns*. Serving as the basis for the first feature was a revised version of Cohen's introduction to the book. Emphasizing the book's current relevance, Cohen's article was appropriately titled, "A Classic Novel of the Nazis' Rise That Holds Lessons for Today."⁴ His boldest claim here was to remind readers that *The Oppermanns* was "one of the last masterpieces of German Jewish culture."⁵

The second feature in *The New York Times*, following just a few days later in October, was an equally insightful opinion piece by Pamela Paul, entitled "Ninety Years Ago, This Book Tried to Warn Us."⁶ Herself the editor for *The New York Times Book Review* from 2013 to 2022, Paul's article helped add an additional degree of urgency for readers to engage with *The Oppermanns*. As the similar titles indicate, the pieces by Cohen and Paul also placed the importance of the

¹ <https://www.simonandschuster.com/books/The-Oppermanns/Lion-Feuchtwanger/9781946022332>

² <https://www.pulitzer.org/news/2022-pulitzer-prize-announcement>

³ <https://www.pulitzer.org/winners/joshua-cohen>

⁴ <https://www.nytimes.com/2022/10/03/books/review/lion-feuchtwanger-oppermanns.html>

⁵ This statement is also feature on the book's website: <https://www.simonandschuster.com/books/The-Oppermanns/Lion-Feuchtwanger/9781946022332>

⁶ <https://www.satrib.com/opinion/commentary/2022/10/10/pamela-paul-ninety-years-ago/>

novel in current historical context, coming especially in the wake of January 6, 2021 and the ongoing crisis in American democracy, as well as rightwing political reactions in America and abroad. The renewed reception of *The Oppermanns* thus follows a similar pattern as the bestselling prominence of Sinclair Lewis's 1935 novel *It Can't Happen Here*, reissued by Signet immediately following the 2016 election. That paired interest is also quite appropriate, since Feuchtwanger and Lewis knew each other and influenced each other's work, although both authors have been unjustly neglected for decades. In this context, Feuchtwanger even wrote an extraordinary speech on Lewis in 1927, "Real America: A Speech about Sinclair Lewis," together with his more well-known *PEP* poems, inspired by Lewis's *Babbitt*. I am happy in this context to announce that this speech has been translated and is being published in the next issue of *The Sinclair Lewis Society Newsletter*.⁷

The impact of these two features in *The New York Times* was thus substantial in both their literary and rhetorical approaches. I was in turn struck by the new presence of Feuchtwanger in online media and the corresponding popular interest in the novel. One obvious example here is the website *Amazon.com*, though the marketing of *The Oppermanns* by independent bookstores across the United States was also key. This online and nationwide presence was doubtless made possible by the distribution prowess of Simon & Schuster. Importantly, the novel is now offered both in paperback and in E-books formats, including Kindle. For over a week on Amazon, *The Oppermanns* was thus listed as the #1 new release and bestseller in multiple categories, such as "Jewish Literature & Fiction." It was even listed as the #1 new release in "World Literature" for several days (and also the #2 bestseller). Many new Amazon reader reviews have likewise been posted in subsequent weeks, which are generally highly positive regarding both the historical insights and literary quality of *The Oppermanns*. Such examples have assured continued interest both online and through word-of-mouth.

With such success, additional moments come to mind that have assisted in Feuchtwanger's return to the bestseller lists. In the weeks leading up to *The Oppermanns* release, Feuchtwanger was featured briefly in Ken Burns's 3-part documentary *The U.S. and the Holocaust*, specifically in episode 2, "Yearning to Breathe Free (1938-1942)," first broadcasted on September 20. The documentary recounts Feuchtwanger's 1940 escape from the internment camp in Southern France. The activist work and writing of Dorothy Thompson and the bold assistance of Varian Fry and Hiram Bingham IV are likewise addressed and highlighted in this documentary.

Other literary reviews of Feuchtwanger have also appeared. For example, in the October 2022 issue of *Harper's Magazine*, novelist Claire Messud published a positive review of *The Oppermanns*.⁸ That presence has continued late through this year. In November, both

⁷ https://english.illinoisstate.edu/sinclairlewis/the_newsletter/newsletter.shtml

⁸ <https://harpers.org/archive/2022/10/new-books-october-2022/>

Feuchtwanger's *The Oppermanns* and Sinclair Lewis's *It Can't Happen Here* were discussed by major critics in *The New Yorker* for "The Year in Rereading." Music critic and writer Alex Ross, who has been singular in his focus on German exiles and in support of the Villa Aurora and Thomas Mann House, featured *The Oppermanns* as his example of important novels in 2022. An early spark to this new interest in Feuchtwanger was also Ross's prominent inclusion of the author in his 2020 feature for *The New Yorker*, "The Haunted California Idyll of German Writers in Exile."⁹ Andrew Marantz similarly highlighted the impact of Lewis's *It Can't Happen Here* in "The Year in Rereading."¹⁰ Likewise an author and cultural/musical critic for *The New Yorker*, Marantz's interest in Lewis can be linked to his own writings on populist media and politics, as featured in his book *Antisocial: Online Extremists, Techno-Utopians, and the Hijacking of the American Conversation*.

Additional press items might be mentioned here, though I will conclude with a return to Joshua Cohen's central involvement and the actual reissuing of *The Oppermanns*. First off, it should be mentioned that Cohen's introduction to the novel was bookended by another major contribution to the McNally edition – the reference notes by prominent British historian Richard J. Evans. Known for his *Third Reich trilogy* (2003-2008) and additional works on German history during the 19th and 20th century, Evans is Regius Professor Emeritus of History at the University of Cambridge. Here, he makes a generous contribution to help readers further understand the historical context of Feuchtwanger's novel. Importantly, he initially provided these notes for a 2020 British reissuing of *The Oppermanns* by Persophone Books, for which he also wrote the introduction. While an independent bookseller publication, the Persephone edition thus contributed to the McNally edition with the inclusion of these notes by such a major historian. To be sure, I think Feuchtwanger would have been pleased to see the combined efforts of a novelist and a historian in reissuing *The Oppermanns*.

As mentioned, it was Cohen who also revised the original 1933 translation by James Cleugh. In reviewing his Pulitzer-Prize winning novel *The Netanyahu's*, it becomes clear why Cohen would be so interested in Feuchtwanger. As a work of historical fiction, Cohen's novel in fact bears the full title of *The Netanyahu's: An Account of a Minor and Ultimately Even Negligible Episode in the History of a Very Famous Family*. It draws from a real-life meeting that occurred between literary critic Harold Bloom and historian Benzion Netanyahu, father of the future (and again current) Prime Minister of Israel. The Pulitzer Prize committee in turn described the novel as follows: "A mordant, linguistically deft historical novel about the ambiguities of the Jewish-American experience, presenting ideas and disputes as volatile as its tightly-wound plot."¹¹ Also a winner of the 2021 National Jewish Book Award for Fiction, *The Netanyahu's* has been Cohen's most prominent novel to date, though he has also written multiple major novels including *Witz* (2010)

⁹ <https://www.newyorker.com/magazine/2020/03/09/the-haunted-california-idyll-of-german-writers-in-exile>

¹⁰ <https://www.newyorker.com/culture/2022-in-review/the-year-in-rereading>

¹¹ <https://www.pulitzer.org/winners/joshua-cohen>

and *The Book of Numbers* (2015). Cohen was likewise well positioned for this reissuing project, as he has been involved in editorial work for new collections of selected writings by Franz Kafka and Elias Canetti.¹²

In sum, the fall of 2022 has indeed been an extraordinary moment of renewed interest in Feuchtwanger, both in his life and writings. Given the buzz around the novel, I might even mention that there are rumors of renewed interest in Hollywood. Academic scholarship can also continue to support this renewed interest, with hopefully new editions of additional novels by Feuchtwanger. I see foremost here the immediate need both to promote and clarify the major status that *Success* had in Weimar literature. In this context, my only minor frustration with Cohen's otherwise wonderful introduction is that he does not provide space to properly discuss *Success* and *Exile* as part of *The Waiting Room Trilogy*. He brushes over the novels and does not explore the major role that *Success* had in the lead up to *The Oppermanns*, thus missing an opportunity to emphasize the original impact of that novel (which is also in need of a new edition). However, this in no way detracts from Cohen's feats not only in reissuing *The Oppermanns*, but in writing an insightful and dynamic introduction that will engage new readers. In the spirit of a scholarly community and collective effort, hopefully this renewed interest can be carried forth in the coming years – both in clarifying Feuchtwanger's work in his own time, and in interpreting and exploring his relevance for ours.

Sean Nye, Los Angeles

See website for *The Oppermanns*:

<https://www.simonandschuster.com/books/The-Oppermanns/Lion-Feuchtwanger/9781946022332>

Works Cited:

Cohen, Joshua. "A Classic Novel of the Nazis' Rise That Holds Lessons For Today." *The New York Times*, October 3, 2022: <https://www.nytimes.com/2022/10/03/books/review/lion-feuchtwanger-oppermanns.html>

Cohen, Joshua. *The Netanyahus: An Account of a Minor and Ultimately Even Negligible Episode in the History of a Very Famous Family*. New York: New York Review Books, 2021.

Feuchtwanger, Lion. *The Oppermanns*, trans. James Cleugh, revision and introduction by Joshua Cohen, notes by Richard J. Evans. New York: McNally, 2022.

¹² See <https://us.macmillan.com/books/9780374538941/heshorterwritingsoffranzkafka> and <https://us.macmillan.com/books/9780374298425/iwanttokeepsmashingmyselfuntilliamwhole>

Feuchtwanger, Lion. *The Oppermanns*. Trans. James Cleugh, notes and introduction by Richard J. Evans. London: Persephone, 2020.

Feuchtwanger, Lion. "Real America: A Speech about Sinclair Lewis." Introduction and translation by Sean Nye. *The Sinclair Lewis Society Newsletter* 31, no. 1 (2022). https://english.illinoisstate.edu/sinclairlewis/the_newsletter/newsletter.shtml

Lewis, Sinclair. *It Can't Happen Here*. New York: Signet, 2017.

Messud, Claire. "New Books," *Harper's Magazine*, October 2022. <https://harpers.org/archive/2022/10/new-books-october-2022/>

Paul, Pamela. "Ninety Years Ago, This Book Tried to Warn Us." *The New Yorker Times*. October 6, 2022. <https://www.nytimes.com/2022/10/06/opinion/the-oppermanns-feuchtwanger.html>

Ross, Alex, "The Haunted California Idyll of German Writers in Exile," *The New Yorker*, March 9, 2022. <https://www.newyorker.com/magazine/2020/03/09/the-haunted-california-idyll-of-german-writers-in-exile>

Various, "The Year in Rereading," *The New Yorker*, November 29, 2022. <https://www.newyorker.com/culture/2022-in-review/the-year-in-rereading>

“MEIN SEHNEN GEHT IN DIE FERNE” - REFLECTING EXILE AND GDR STUDIES: BERICHT AUS OXFORD

“Mein Sehnen geht in die Ferne” - Reflecting on Exile and GDR Studies, so lautete der Titel der Tagung, welche in Oxford in Erinnerung an Ian Wallace vom 9. bis zum 11. September 2022 stattfand. Daran teilzunehmen, war für mich als Präsidentin der IFS Ehrensache und Freude zugleich; Gleiches galt für Michaela Ullmann und Marje Schuetze-Coburn. Sogar Edgar Feuchtwanger war allen physischen Widrigkeiten zum Trotz aus Winchester gekommen, von seinem Sohn Adrian begleitet.

Michaela übernimmt den ersten Teil der Berichterstattung, da mein Flug leider kurzfristig nicht nur ein-, nein zweimal storniert worden war. An dieser Stelle blieb mir nichts anderes übrig, als sofort nach Erhalt der Mail einen Lufthansa-Flug für den gleichen Tag zu buchen, den ich wundersamer Weise auch noch erhielt. (Außerdem sagte ich mir, dass meine nächste England-Reise am besten per Zug und Fähre stattfinden sollte.)

Ich schaffte es rechtzeitig für einen Mittagsflug zum Münchner Flughafen, Sogar auf meinen Koffer in London musste ich kaum warten. Da die allgemeine Travel Agency direkt gegenüber dem zentralen Ausgang aus dem Zollbereich in Heathrow liegt, konnte ich dort sofort den nächsten Bus nach Oxford buchen.

Die Fahrt dorthin dauerte, wie gesagt, etwa zwei Stunden - davon nur ungefähr 1 1/4 Stunden, bis man den Stadtrand von Oxford erreicht hatte, der Rest war Freitag-Nachmittag-Verkehr im Oxforder Stadtzentrum, wo die Colleges nun einmal liegen. Ich gab meinen Koffer in Christ Church College ab und rannte mehr, als ich ging, zum “New College”, wo die Tagung zu Ians Ehren stattfand, und ich gerade zu dem Zeitpunkt eintraf, als Michaela mit ihrer Erinnerungsrede auf Ian begann, um etwa 17:00. Zwar hatte ich zwischendurch gemailt und getextet, um mein Zuspätkommen zu erklären, aber ein merkwürdiges Gefühl war es schon, einen Raum voller Oxford-Gelehrter sowie Ians Familie mir entgegen starren zu sehen, als ich in den Noel Salter Room platzte.

Marje und Michaela waren schon ein paar Tage vorher nach Oxford gereist und kamen zu Beginn der Tagung um 2 Uhr am New College an, wo sie bereits auf viele bekannte Gesichter stießen und freundlich von den Organisatoren der Tagung sowie Trudy Wallace begrüßt wurden. Nachdem sich alle im Lecture Room 4 (Noel Salter Room) eingefunden hatten, begann um 2:15 Uhr dann der offizielle Teil der Tagung mit Pól Dochartaighs Vortrag “Between Antifascism and Antisemitism: on Jewish Communist identity in the GDR” und Gisela Helfers Vortrag “Refugees in Ireland”. Darauf folgte um 3 Uhr Sabine Egger mit “On the Dynamics of a “Gesamtdeutschen Literatur” between two literary fields: Johannes Bohrowiski, Peter Weiss and the Gruppe 48” und

Aoife N´Chroidheáin mit “Navigating the Labyrinth of East German ‘Samizdat’: A Case Study of Ariadnefabrik”.

Nach den spannenden Vorträgen des Nachmittags, an welchen Ian seine Freude gehabt hätte, ging es dann zum Tee in den schönen gewölbeartigen Raum North Undercroft des New College. Hier sprach man weiter über die Vorträge des Nachmittages und vor allem über Ian. Zwischenzeitlich war auch Danny Wallace mit Frau und Kindern angekommen. Die Enkelkinder wurden stolz von Trudy vorgestellt.

Um 4:15 Uhr folgte dann der schwerste, weil emotionalste, aber wohl auch schönste Teil der Tagung. Die persönlichen “Tributes to Ian” von einigen Freunden, Kollegen, und von seinem Sohn Danny. Alex Goodbody, Dennis Tate, und Anthony Grenville erinnerten an ihre langjährige Zusammenarbeit mit Ian als Kollegen und Freunde, Marje und Michaela erinnerten an die vielen Konferenzen der IFS und Ian’s einfühlsame und einflussreiche Präsidentschaft. Allen Tributen war eines gemein: Ian war nicht nur ein intelligenter und hochdekoriertes Wissenschaftler und Professor, er bestach vor allem durch die Charaktereigenschaften Integrität, Fairness und Kollegialität. Dann folgte Danny Wallace mit einem sehr einfühlsamen, liebevollen und auch lustigen Tribut an seinen Vater. Spätestens hier rollten so einige Tränen und der Raum war erfüllt von der Freundschaft und der Liebe, die alle für Ian empfanden.

Übrigens waren wir wohl die einzige Ansammlung in England zu diesem Zeitpunkt, die über einen Toten sprach, der nicht die Queen war: Elizabeth II war am Vortag gestorben, Heathrow hatte einen gleich mit schwarzen Anzeigen empfangen, und überall in Oxford lagen Kondolenzbücher aus. Derweil war in ein paar Räumen im “New College” – dessen Neuheit im Namen sich auf ein neues Gebäude aus dem fünfzehnten Jahrhundert bezieht – von Ians Vorliebe für Wolf Biermann die Rede, von der uns sein Sohn Danny erzählte, in einer wunderbaren Elogie voller Gefühl und Humor, wie man sie sich für eine irische Totenehrung vorstellt. Auch Fotos des jungen Studenten Ian sahen wir, welche außerhalb der Familie wohl die wenigsten von uns vorher gekannt hatten; wir begleiteten ihn durch die Worte seines Sohnes noch einmal durch sein Leben.

Zum Abschluß des ersten Tages stellten Karen Leeder, die für die Gesamtorganisation wesentlich verantwortlich gewesen war, gemeinsam mit David Constantine die neue Volker-Braun-Übersetzung “Great Fugue” vor (Smokesteak Books 2022). Das lebhaftes Interesse in dieser anglozentrischen Gemeinschaft an DDR-Literatur, wie es sich die ganze Tagung über äußerte, fand ich beeindruckend und ermutigend. (Brexit hin oder her.) Mit einem gemeinsamen Essen in der “Founders Library Dining Hall” ging der erste Tag zu Ende.



Foto: Trudy Wallace, Michaela Ullmann, Tanja Kinkel, Marje Schuetze-Coburn (von links)

Am Samstag fanden wir uns wieder ab 9:30 im Noel Salter Room ein, und hörten einen Vortrag von Jennifer Taylor über einen DDR-Buchhändler und Exilspezialisten namens Andreas Wolfgang Mytze: "A Second GDR Monitor? Andreas Wolfgang Mytze, Editor, Publisher and Bookseller". Mir bleibt neben all dem rastlosem Engagement vor allem die geschilderte Tragik des Mannes in Erinnerung: Ein Mann, der als Unterstützer kritischer Autoren begann und wesentlich zu ihrem Bekanntheitsgrad beitrug, und als Verschwörungsgläubiger endete, der Selbstmord beging, weil er überzeugt war, der Corona-Impfstoff, den man ihm gespritzt hatte, sei ein Produkt der CIA und schädlich. Wir redeten darüber, wie das jahrzehntelange Leben in einem Staat, in dem tatsächlich (fast) jeder jeden bespitzelte, so eine Mentalität zumal in einem alten Mann gefördert haben mochte.

Einen ganz anderen Aspekt beleuchtete Deirdre Byrnes' Vortrag über den Erfolg des irischen Dramatikers Sean O'Casey auf den DDR-Bühnen, eine Kombination, die mir nur auf den ersten Blick widersprüchlich erschien, erinnerte ich mich doch beim Zuhören daran, dass George Bernard Shaw teilweise im wilhelmischen Deutschland noch vor dem Debüt der jeweiligen Stücke in London aufgeführt worden war.

Kreative Mitwirkung aller Teilnehmer war bei Hilary Potters Beitrag: "Back to the partial future: Reading Ingeborg Hunzinger's Block der Frauen again" gefragt. Hier ging es um Ingeborg Hunzingers Skulpturengruppe in Erinnerung an die Proteste der Ehefrauen und Mütter verhafteter jüdischer Männer in der Rosenstraße 1943. Hilary Potter verteilte Fotos, welche einzelne Aspekte der Skulpturen zeigten, auf die kleinen Arbeitsgruppen, die sich unter uns Tagungsteilnehmern gebildet hatten. Aufgabe war, die Fotos zu einer eigenen kleinen "Ausstellung" zu arrangieren und danach den übrigen Teilnehmern zu präsentieren, mit einer Erläuterung, was die Gründe für dieses Arrangement betraf.

Der letzte Vortrag wurde von Charmian Brinson gehalten und schilderte die (oft staatlicherseits lange verhinderte oder verzögerte) Rückkehr der kommunistischen Exilanten aus dem britischen Exil in die Sowjetzone respektive später in die DDR. Zitate aus Originaldokumenten und Charmian Brinstons Analyse beleuchteten ein Kapitel Exilgeschichte, von dem ich vorher kaum etwas gewusst hatte.

Nach dem Mittagessen in der Dining Hall des New College führte uns Ians Witwe Trudy auf ihren und Ians Spuren durch Oxford, zeigte uns, in welchen Colleges er gelebt, in welchen Pubs sie verabredet gewesen waren. Mit diesem Spaziergang, auf dem eine wehmütige und gleichzeitig fröhliche Stimmung herrschte, endete die Tagung, bei der Ians Leben und geistige Vielseitigkeit zurecht gefeiert wurden.



Foto: Teilnehmer und Organisatoren des Symposiums mit Mitgliedern der Wallace Familie

Tanja Kinkel, Bamberg, und Michaela Ullmann, Los Angeles

CALL FOR PAPERS

Call for Papers Tagung "Exil und Frieden. Exil-, Migrations- und Fluchtforschung im Dialog" (Osnabrück, September 2023) Jahrestagung der Gesellschaft für Exilforschung in Osnabrück vom 21. bis 23. September 2023 in Kooperation mit dem Institut für Migrationsforschung und Interkulturelle Studien (IMIS) der Universität Osnabrück Organisation: Dr. Sylvia Asmus, Prof. Dr. Bettina Bannasch, Prof. Dr. Doerte Bischoff, Prof. Dr. Burcu Dogramaci, Dr. Andrea Hammel, Prof. Dr. Jochen Oltmer, Prof. Dr. Kristina Schulz Frieden verweist auf Verhältnisse, in denen Konflikte zwischen Individuen, Kollektiven und Staaten ohne Gewalt und im Rahmen von Rechtsnormen ausgetragen werden. Angesprochen ist damit nicht allein eine zwischenstaatliche Ebene, die auf der Basis völkerrechtlicher Regelungen den militärischen Konflikt als Mittel zur Durchsetzung politischer Interessen ausschließt. Frieden bezieht sich auch auf die Gestaltung von Räumen, in denen innergesellschaftlich Konflikte ausgetragen und Lösungen gesucht werden können. Von ›sozialem‹ oder ›gesellschaftlichem Frieden‹ wäre zu sprechen, wenn alle Mitglieder einer Gesellschaft davon ausgehen, gleichberechtigte Chancen der sozialen und politischen Teilhabe zu besitzen. Flucht und Exil sind eng mit Vorstellungen und Wahrnehmungen dessen verbunden, was Frieden ist und sein könnte. Wenn staatliche bzw. quasi-staatliche Akteure versuchen, mit Hilfe der Androhung oder Anwendung von Gewalt gesellschaftliche Homogenitätsvorstellungen durchsetzen und Herrschaft zu sichern, sind Menschen gezwungen, ihr bisheriges Leben aufzugeben und zu fliehen. Bedroht an Leib und Leben, hoffen sie auf eine zeitweilige oder dauerhafte Aufnahme in Gesellschaften, die den Schutz von Leben, körperlicher Unversehrtheit, Sicherheit und Freiheit versprechen und Gewalt ächten. Viele von ihnen versuchen, mit den ihnen auf der Flucht und im Exil zur Verfügung stehenden Mitteln auf ein Ende von Krieg und Verfolgung hinzuwirken und Frieden herbeizuführen. Journalistische, künstlerische oder literarische Interventionen zählen ebenso dazu wie diplomatische oder politische. So gesehen ist Frieden für Fliehende oder Geflohene eine Verheißung. Und doch bedeutet nicht jeder Friedensschluss ein Ende des Exils, eine Befriedung durch Kompromiss etwa rückt für manche die Rückkehr in weite Ferne. Auch führt für manche Exilierte der Weg zum Frieden über ein militärisches Engagement in Exilarmeen oder über die Anwendung von Gegengewalt, etwa im bewaffneten Widerstand. Schließlich führt ein politischer Friedensschluss nicht unmittelbar zur Einhegung von Gewalt, sondern läutet häufig eine Phase der Selbstjustiz und des Chaos ein. Entgegen der gängigen – und oftmals ex-post konstruierten – Auffassung von Frieden als Ende kriegerischer Gewalt und völliger Neuanfang erleben die Zeitgenoss:innen Frieden daher sehr unterschiedlich und nicht selten ambivalent. Zahlreiche und unterschiedliche Quellen, die Objekte, Texte, Bilder und anderes mehr umfassen, legen von diesen widersprüchlichen Erfahrungen Zeugnis ab. Sie stehen im Mittelpunkt der Jahrestagung der Gesellschaft für Exilforschung 2023, die in diesem Jahr in Zusammenarbeit mit dem Institut für Migrationsforschung und interkulturelle Studien (IMIS) in Osnabrück stattfindet. Ziel der Tagung ist es, im Dialog von Exil-, Flucht- und Migrationsforschung das komplexe Verhältnis von Flucht, Exil und Frieden auszuleuchten. Einzelne Themenfelder, die im Rahmen von Fallstudien ausgeleuchtet werden könnten, sind zum

Beispiel: – Friedensvorstellungen/Friedensutopien Schutzsuchender, wie sie in Literatur und Kunst, in politischen Schriften, diplomatischen Dokumenten oder auch in Selbstzeugnissen Ausdruck finden – Pazifismus/Friedensbewegungen/Abrüstungsbemühungen und Exil – Nachkriegsplanungen und deren Umsetzung durch Menschen im Exil bzw. von Remigrant:innen – Beiträge aus dem Exil zur Entwicklung des Völkerrechts als Kriegsverhütungsrecht – Exil und Umgang mit Kriegsverbrechen: Nachkriegsprozesse/Versöhnungskommissionen – Flüchtlingsrecht und Flüchtlingspolitik zur Herstellung humanitärer Friedensordnungen – Flucht, Exil und die Entwicklung eines positiven Friedensbegriffs (Sicherung von Menschenwürde/Grundrechten, sozialen Errungenschaft und des Selbstbestimmungsrechts) – Flucht, Exil und Friedenskultur – Frieden als Handlungsmotiv Geflüchteter – Friedensprojekt europäische Integration als Diskussionsgegenstand und Handlungsfeld des Exils und von Remigrant:innen Willkommen sind Vorträge von max. 25 Minuten aus allen Disziplinen in englischer oder deutscher Sprache. Die Organisator:innen sind im Rahmen der Möglichkeiten offen für die Umsetzung alternativer Präsentationsformen, die im Proposal näher zu beschreiben wären. Abstracts von Vorschlägen für Beiträge mit max. 1500 Zeichen inkl. kurzem CV werden bis zum 15.1.2023 erbeten an folgende Adresse: ramon.wiederkehr@unine.ch. Im Vorfeld der Jahrestagung findet ein thematisch offener Workshop für Doktorierende statt. Eine Ausschreibung erfolgt Anfang 2023 separat.

ESSAYS ON FEUCHTWANGER AND OTHER EXILES

THE LION FEUCHTWANGER DIARIES: AN INSIDER'S VIEW

The only thing worse than being mentioned in someone's intimate diaries is not being mentioned, and in my uncle's diaries the closest I came to a mention was when I was 7, when my father and my half-sister Dorothea paid him a visit in Grunewald on 5th January 1932, having left me behind with my mother in Munich. Had I been allowed to go with them to Lion's newly built villa in that expensive part of Berlin, I admit my principal sentiment would probably have been jealousy rather than admiration—jealousy that my half-sister was getting so much attention.



*"Mein Bruder Ludschi und seine vierzehnjährige Tochter da."
Grunewald, Berlin, 5th January 1932*

But those childish concerns faded long ago, and from my current perspective what fascinates me most in these diaries are my uncle's encounters with Eleanor Roosevelt, Einstein, Stalin, and numerous other leading figures of the international scene. Per se, the diaries are skeletal,

compared for example with standard sources such as Victor Klemperer in Dresden in 1940, or Chips Channon's scurrilous accounts of political intrigue in Britain at the time. Nonetheless, as with all diaries which merit publication, the frictional effect of the personal realm rubbing up against historical events works in unexpected ways to bring the period to life. They will be a valuable primary source for future generations.

Since this conference has a gender studies theme, by way of introduction I should also mention my aunt Marta and her role in Lion's life. She clearly enjoyed Lion's glory days as a celebrity international author and public intellectual up to January 30th 1933, and that was how my father and mother portrayed it to me as a child. But, less visibly to us, Marta had to endure Lion's attitudes to gambling and sex workers, which are evident from the diaries. In today's terms these behaviours would probably be designated 'compulsive' rather than fully fledged addictions. Nonetheless, it is clear from the diaries that Lion and Marta's so-called open marriage gave rise to all sorts of intense emotional problems which were exacerbated by the circumstances.



In exile in Sanary, Marta and Lion were companions in fate with limited choices, and Marta rose to the challenge by providing Lion with emotional support and continuity. Without her help Lion would not have made it out of occupied Europe alive. Evidently her position became a little easier during their American years, as Lion sublimated some of his urges into collecting historic books used as primary sources for his mature works.



In late 1932, at which point I had just turned 8 and still had to stand on tiptoes to peer out of my window onto Munich's Grillparzerstrasse to spy on Hitler, Lion was living the sort of life of which a young boy of that time could only dream: traveling to London and across the US to much acclaim, meeting the great and the good, flying in airplanes, and being frequently mentioned on the radio in connection with famous names. I often heard my parents discussing the key dramatis personae and though to my ears at that age they were just names, I was old enough to understand that they were important figures.

Lion's aforementioned meeting with Eleanor Roosevelt was on 25th January 1933, during an extended US book tour which is recorded in detail and is one of the most interesting parts of the diaries. Lion met her at a dinner in New York. This was shortly before FDR took office on 4th March 1933. She was already a fan of Lion's novels, and they were on common ground ideologically, with strong commitment to the rights of under-represented groups. The success of *Jud Süß* in the US edition published by the Viking Press was still resonating in the US and Lion was often quoted in the American press on the subject of German Jewish affairs; Eleanor Roosevelt was fresh from her successful involvement in transforming the Todhunter School for girls in Manhattan from a finishing school into a girls' preparatory school modeled on progressive English schools such as Bedales. The dinner was probably a sort of meeting of the minds.

As it turned out, the meeting with Eleanor Roosevelt ultimately saved Lion's life in the summer of 1940. Lion's American publisher Ben Huebsch was able to show her the now well-known photo of Lion behind barbed wire at Les Milles. She was a firm backer of the Emergency Rescue Committee and the photo no doubt helped her fully grasp the urgency of the situation.



She met with Varian Fry on 25th June 1940 before he flew to Europe, and thanks to his efforts and the brave involvement of Hiram Bingham and Waitstill Sharp, Lion and Marta and numerous other prominent Jewish intellectuals and scientists made it to safety.

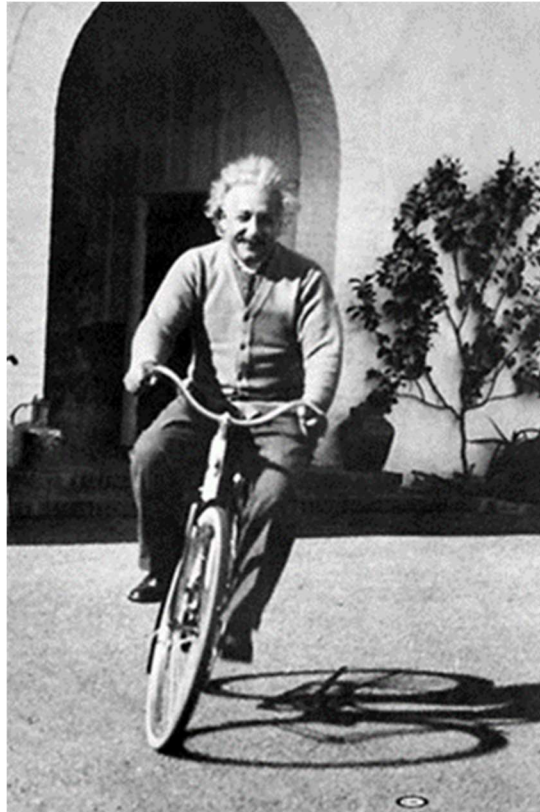


"Abends das Dinner mit Mrs. Roosevelt. Mein kleines Speech gelingt sehr gut. Ich werde ringsum ausserordentlich geehrt. Mrs. Roosevelt lädt mich ein, sie und ihren Mann zu besuchen."

New York, 25th January 1933

During the aforementioned US book tour, Lion met with Albert Einstein in Pasadena on 11th January 1932. Lion only occasionally wrote about the world of science and technology, but when he did he reached considerable literary heights: with the cold rigour of the *Neue Sachlichkeit*, his *Hohenflugrekord* enacts a record-breaking flight into thin air aimed at pushing back the

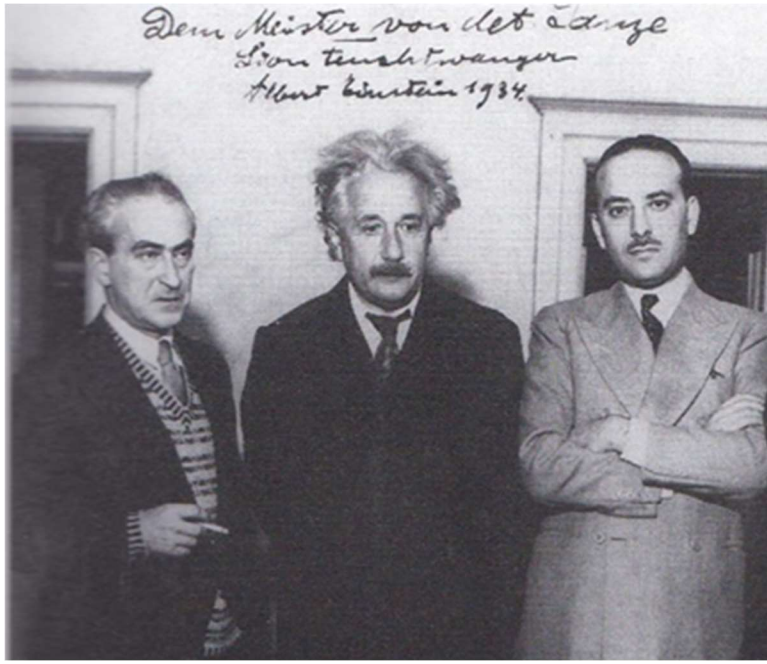
boundaries of scientific knowledge. It is still well regarded among critics today. Marcel Reich-Ranicki, the leading literary critic of the modern era, rates it as one of the 180 best Erzählungen in German literature, worthy of inclusion in his "Kanon".



"Abends lange Autofahrt nach Pasadena zu Einstein. Ganz nett. Einstein redet ziemlich wenig und selbstgefällig. Er ist furchtbar saturiert."

Pasadena, California, 11th January 1933

Lion's meeting with Einstein presumably left an imprint on the physicist's mind, reminding him of what he had left behind in his native country. As one of a group of high-profile German Jewish emigrés from Nazi Germany, in 1934 Einstein attended the premiere of the Lothar Mendes film version of *Jud Süß* in New York, giving the film his stamp of approval by signing his autograph on a photo in dialect: "Dem Meister von det Janze".



The diary entries from Lion's Sanary years are extensive, and one gets a sense of his very strong commitment to the antifascist cause, as an activist author caught between the rock and the hard place of fascism and Stalinism. At the 1935 International Writer's Congress in Defence of Culture in Paris, he worked tirelessly with Bertolt Brecht, Heinrich Mann, and many others to warn the international community about totalitarianism.



[Image credit: Fred Stein Archive, www.fredstein.com]

*"Ich spreche gut, aber alles verpufft infolge schlechten Arrangements. Unzählige Leute gesprochen. Ganz nett. Die Russen besonders angenehm zu mir. Babel, A. Tolstoi, auch sonst."
Paris, 24th June 1935*

Also evident from the diary entries from those years are the internecine tensions among the narrow clique of intellectuals in Sanary, including Lion's feelings when Eva Herrmann, with whom he was in a liaison, breaks the news that she is also at the same time romantically involved with Aldous Huxley.



Eva Herrmann, mid-1930s



Aldous Huxley, mid-1930s

The diary entries from the Moscow visit have been covered in admirable detail by Anne Hartmann in her recent monograph and need not be touched upon here. All I can add from my insider's perspective is this: of course Lion was very wrong indeed about Stalin, but one has to remember that the situation at the time was desperate, as it seemed as though the Western powers were not going to put up any resistance. Moreover, Lion's healthy cynicism did not entirely desert him. When my aunt Bella came to visit us in Munich in 1937—she was living in Prague on a Czech passport and was able to travel back and forth, which ultimately meant she was arrested in 1940 and deported to Theresienstadt, where she died of typhus in 1943—she told us that Lion had

stopped off to see her on his way back from the Moscow trip. Bella said Lion was well aware that there were Potemkin villages and that the golden taps in his hotel often produced no water. Allegedly Lion had said to Stalin: "How much pleasure does it give you that there's a picture of you on every toilet seat in Russia", to which Stalin apparently replied "That's how things work here". It seems to me that throughout his life Lion was a man of the Enlightenment and reason, and that somehow came into conflict with his powerful imagination.



After November 1938 and Kristallnacht, Lion showed his best side, that of generous, supportive, committed family member, thanks to which I am still here today. As is clear from the following diary entries, Lion helped pay for my father's release from Dachau:

28th November 1938. "Mitteilung dass meine Brüder Ludschi und Fritz im Konzentrationslager sind."

1st December 1938. "Schritte genommen, um Ludschi aus dem Konzentrationslager zu befreien."

22nd December 1938. "Unangenehmes Telegram in Sachen meines Bruders. Ich soll viel geld zahlen."

3rd January 1939. "Viel Geld fuer meinen Bruder Ludschi geschickt."

I would like to conclude with a word of thanks to all those involved for the hard work that went into preparing the diaries for publication, including the excellent introduction and notes and the task of deciphering the Gabelsberger script.

The link to the video of the online presentation can be found here:
<https://lionfeuchtwanger.de/2022/09/13/1661/>

Edgar Feuchtwanger

NEUES VON UNSEREN MITGLIEDERN

Unser Mitglied Antonie Magen hat die Pandemie erfolgreich genutzt, einen umfangreichen Artikel über Lion Feuchtwanger's Bibliothek unter dem Titel *Bibliothek als Metapher – Lion Feuchtwangers Büchersammlung im Spiegel der Zeitgeschichte* für das Jahrbuch Buch- und Bibliotheksgeschichte zu schreiben. Das Jahrbuch wurde von Uwe Jochum, Bernhard Lübbers, Armin Schlechter und Bettina Wagner und erschien im Universitätsverlag WINTER, Heidelberg. Frau Dr. Magen arbeitet an der Bayerischen Staatsbibliothek in München.

MEMBERSHIP INFORMATION

All International Feuchtwanger Society members receive the Feuchtwanger and Exile Studies Journal from the International Feuchtwanger Society as a benefit of membership and are invited to participate in the Society's symposia. The Society welcomes contributions in any language for its Newsletter.

To join the International Feuchtwanger Society, please request a membership form from Michaela Ullmann at ullmann@usc.edu.

AVAILABLE MEMBERSHIPS

Regular \$30

Student (up to 3 years) \$20

Emeritus \$20

Institutional \$50

Life \$300

The IFS welcomes your support!

OFFICERS OF THE IFS, 2021/22

PRESIDENT	Tanja Kinkel (Bamberg – tanja.kinkel@t-online.de)
VICE PRESIDENT	Frank Stern (Wien - frank.stern@univie.ac.at)
SECRETARY	Marje Schuetze-Coburn (Los Angeles - schuetze@usc.edu)
TREASURER	Michaela Ullmann (Los Angeles - ullmann@usc.edu)
JOURNAL EDITOR	Birgit Maier-Katkin (Tallahassee - bmaierkatkin@fsu.edu)
EDITORIAL OFFICE	Michaela Ullmann (ullmann@usc.edu)
MEMBERS-AT-LARGE	Adrian Feuchtwanger Anne Hartmann Andreas Heusler Heike Specht

LIFE MEMBERS

Linde Fliedner-Lorenzen, Manfred Flügge, Volker Skierka, Jonathan Skolnik, Ian Wallace, Tanja Kinkel, Andrea Chartier-Bunzel, Sophia Dafinger, Andreas Heusler, Thomas Krebs, Marje Schuetze-Coburn, Gesa Singer, Jaqueline Vassant

EDITORIAL CONTACT

Journal Editor: Birgit Maier-Katkin, bmaierkatkin@fsu.edu

Editorial Office: Michaela Ullmann, ullmann@usc.edu

ISSN: 2156-0676

Published by University of Southern California Libraries for the International Feuchtwanger Society.

Articles copyright by the authors.

